

BOLETIN INFORMATIVO DE SAN JUAN BULLETI INFORMATIU DE SANT JOAN

AÑO XII • Nº 91 SANT JOAN • GENER-FEBRER 1997 AGRUPACION CULTURAL LLOIXA
DIRECCION POSTAL: APDO. CORREOS Nº 13

DE LA PAZ

El 30 de Enero se celebra el día de la paz, en este y en el siguiente, los escolares de nuestros centros de enseñanza lo festejaron.

Los niños recordaron a todos los que se encuentran faltos de paz, los que sufren guerras y secuestros, un gran lazo azul presidía la plaza del Ayuntamiento y una vez más se repitieron los nombres de Ortega Lara y Delclaux en la tarde del 31 en el acto organizado por los Colegios Cristo de la Paz y Lo Romero.

El día 30 mientras los alumnos del Colegio Parque Ansaldo se disponían a conmemorar la paz, a unos pocos metros un hombre moría, un machete lo atravesaba, un machete de la espalda al pecho. La sangre tan cercana estrellándose con los cantos ponía de manifiesto que la ausencia de la paz no nos es lejana, que la sombra de la violencia puede aparecer en cualquier lugar, en el momento menos esperado. Desgraciadamente en Sant Joan hay un lugar donde es más difícil la paz y fue allí donde la violencia sangró. Pudo haber sido en cualquier otro sitio, no es la primera muerte violenta que se produce en la localidad.

¿Cómo educar a nuestros niños en la paz si viven inmersos en la violencia cotidiana? La inseguridad ciudadana que genera una barriada marginal no afecta únicamente a las víctimas de atracos y robos, no afecta sólo a la imagen de un pueblo, sino mayor y principalmente a los que viven allí.

Es necesario que más que buscar medidas se empiece a dar soluciones a Parque Ansaldo.

F. SALA

MOCION DE CENSURA

El 28 de enero pasado, los grupos de la oposición - P.S.O.E, E.U., U.P.V. - presentaron en el registro del Ayuntamiento la solicitud de convocatoria de Pleno Extraordinario para debatir la moción de censura contra el Alcalde de Sant Joan Francisco Burillo.

El 13 de febrero fue el señalado para la convocatoria del pleno en el que se debatiría la moción de censura. Horas antes de celebrarse se notificaba la dimisión del señor alcalde. Pasaba a ser alcalde de la localidad Antonio Sáez.

Hasta primeros de marzo no se realizará el pleno para la elección del nuevo alcalde.

Si recibe los votos de los grupos municipales de PSOE, PSPV, EU-ELS VERDS y UPV, el socialista Francisco de Paula Seva pasará a ocupar dicho cargo. Con lo que el PP perderá el gobierno municipal.

FRANCESC S.



facsimil

A PRIMERA PLANA

PASSEIG PER L'HORTA

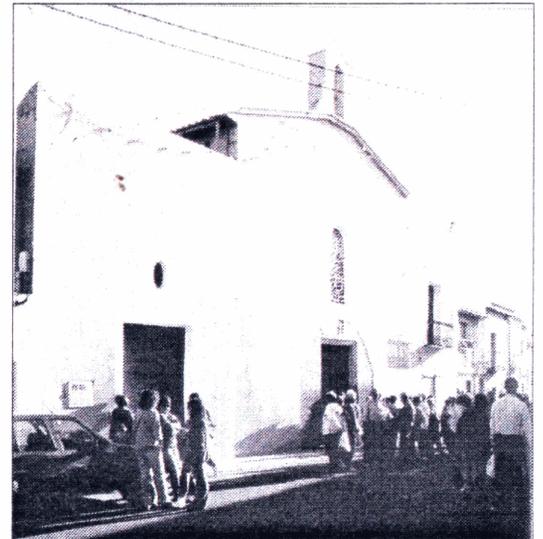
El diumenge dia 10 de novembre es va realitzar el XIV Passeig per l'Horta. Van eixir les, prop de noranta persones que a ell van acudir, a les nou i quart del matí de la Plaça de Sant Roc, en Benimagrell.

L'itinerari era el següent:

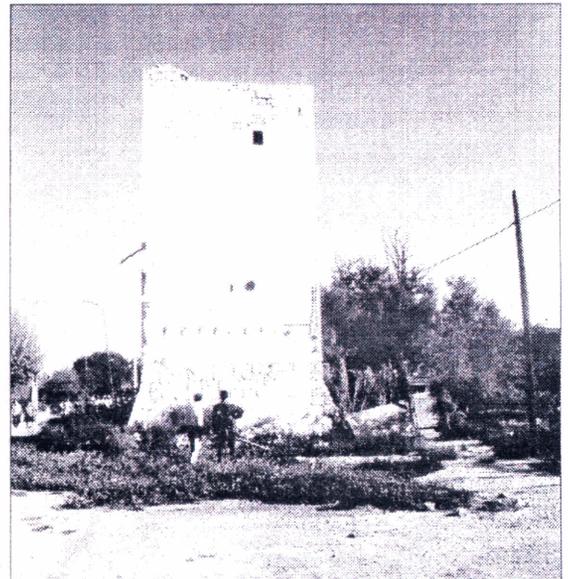
Antic camí de la Vila, direcció a Alacant, i en arribant a l'Hisenda de "El Fabián", al'esquerra cap al'Albufereta; passant junt a les hisendes de "El de Mitó" i "L'Estrella"; i d'allí a "Mitja Lliura" o "Granja de la Condomina" on els seus propietaris Josep Rafael Pastor i la seua dona Fina, ens van convidar a dolços, anís i vi dolcet. Vam muntar a la torre i Fina ens va parlar de la funció i utilitat de les torres de defensa.

Després de muntar i veure des d'allí el que fora l'Horta un dia, vam seguir camí avant passant junt a la torre de l'enderrocada hisenda "D'El Ciprer" i un poc més en davant pel "D'Els Porxis" i el "De Gamborino" fins la propera hisenda de "El de Sarrió" o "Fresneda" antiga propietat dels Roca de Togores. També vam a anar a visitar l'antiquíssima almàssera romana vora el "Tossal de Manisses" en el fora hisenda de "Santiago" o "De Blaya", tomant després a esmorzar al "De Sarrió".

Va resultar un passeig agradabilíssim com fins hui han sigut tots els organitzats per la A.C. "LLOIXA".



Eixida de Benimagrell



El Ciprer



I. BUADES

S U M A R I O	NUMERO 91 (ENERO - FEBRERO)
	• PORTADA ----- 1
	• A PRIMERA PLANA ----- 2
	• ACTIVITATS ----- 3
	• D'INTERES ----- 4
	• VIURE SANT JOAN ----- 5
	• PASSEIG DE LLETRES ----- 6
	• MIRADAS SOBRE JERUSALEN ----- 7
	• PAGINES CULTURALS ----- 8
	• PAGINES CULTURALS ----- 9
	• PAGINES CULTURALS ----- 10
	• PAGINES CULTURALS ----- 11
• CONTRAPORTADA ----- 12	
Imprime: IMPRENTA SAN JUAN SANJUAN DE ALICANTE Maquetación y diseño: P. Martín	
El boletín LLOIXA no comparte necesariamente las opiniones que se vierten en él. La responsabilidad es exclusiva de los firmantes	

Almasera Romana

ACTIVITATS

PRÒXIMES ACTIVITATS

EXPOSICIÓ

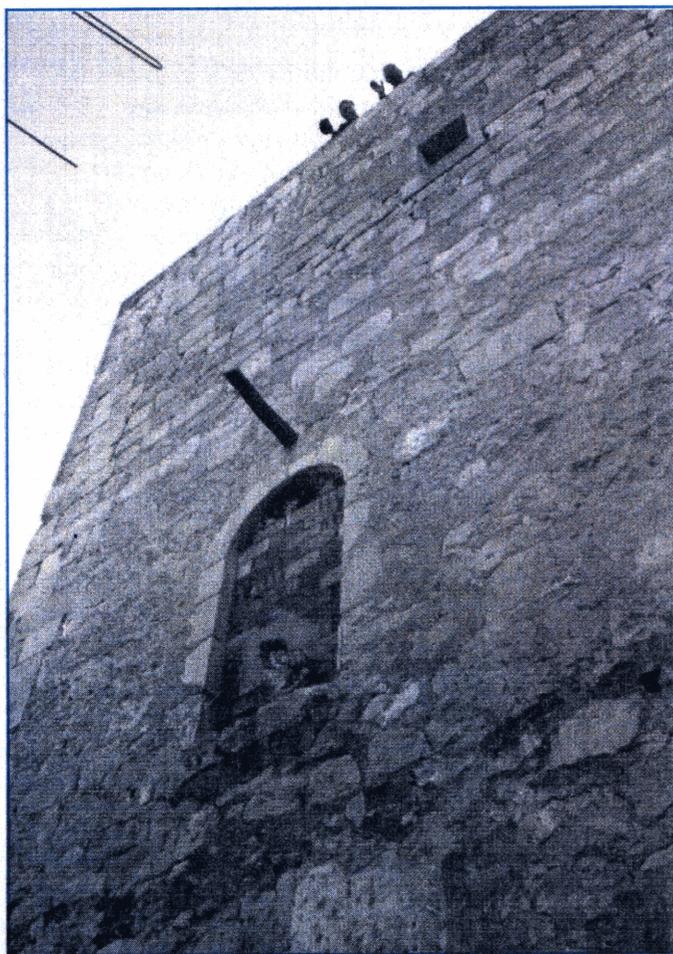
- Estem preparant una nova exposició, el temà: la vida quotidiana fins la guerra civil. Agraïrem tot el material que ens pogueu facilitar: fotografies, roba, llibres...

EL 16 DE MARÇ

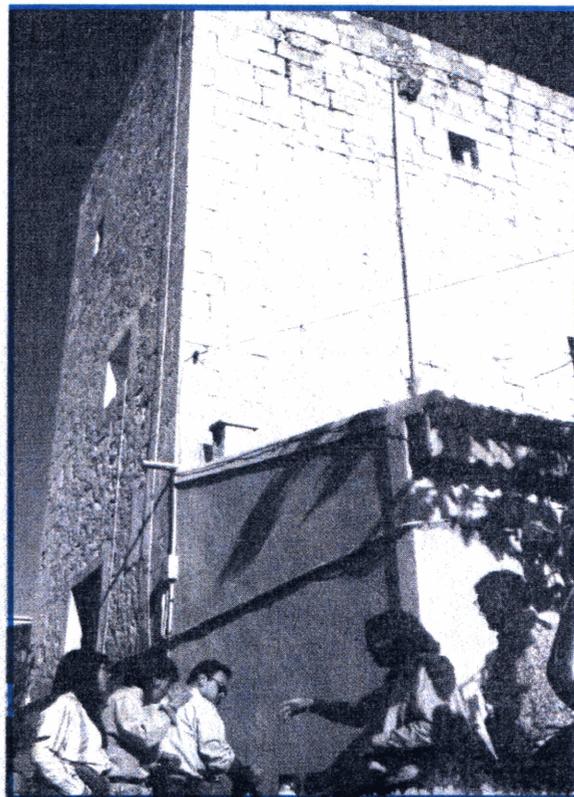
- El 16 de març a la Universitat d'Alacant tindrà lloc aquest any la trobada d'Escoles en Valencià. Des d'ací us animem a que aneu, passareu una bona estona i els xiquets podran participar a nombroses activitats.

EL 9 DE MARÇ

- El 9 de març pujarem amb els amics del grup muntanyenc de Mutxamel a la Serra Grossa. El lloc de trobada serà davant de la clínica San Carlos a les ~~deu~~ 9'30 del matí.



Mitja Iliura



Mitja Iliura

EL 7 D'ABRIL

- El 7 d'Abril, día de Sant Vicent, anem de Mona, aquest volem que siga el nostre día, aquest any concedirem el I Premi Lloixa. Eixirem a les set de la vesprada de la plaça de l'ajuntament.

NOTICIAS BREVES

- Se están realizando obras detrás de la Iglesia para acondicionar un paso muy frecuentado, que comunica la zona de Maigmona con la Rambla y evita la estrecha acera de la calle Comandante Seva.
- Se está construyendo un nuevo tramo de la Av. de Benidorm.
- Con la demolición del edificio del cine Diagonal, desaparece el último de los vestigios del cine de Sant Joan.
- Sigue sin ser oficial el nombre de Sant Joan para el pueblo.
- El domingo 29 de Diciembre se celebró una nueva edición de la carrera que toma el nombre del último santo del año: la San Silvestre.
- La feria alternativa que intentó organizar la concejalía de fiestas no se realizó por falta de participantes.
- El carrer del Vent sigue sin asfaltar, algunos de sus vecinos piensan que podrían cambiarle el nombre y llamarle del Pantà.
- Teatro infantil en la Casa de Cultura el 17 de Diciembre y el 5 de Enero. La comisión de fiestas repartió bocadillos y golosinas.
- La Cabalgata de Reyes este año en una noche de las más frías y con lluvia. A pesar de esto, el pueblo salió a esperarlos, los niños eran los que menos caso hacían al mal tiempo. Aunque se pretendió que el vestuario fuera más espectacular, la lluvia por una parte y el denigrante espectáculo de la gente echándose sobre los camiones, la desmerecieron.
- El 10 de Enero, Pedro Solbes habló de las cuentas del gobierno en la sede del PSOE - PSPV de Sant Joan. Cerca de setenta personas asistieron al acto.
- 21 - 1 - 97 . Cinco farolas sin luz en el primer tramo de la Rambla.



EL PASTORET DE LES VACANCES



RIC-racs i pandorgues.
Pastes i torrons,
les sabates noves
i en el cel cançons.



M'agüelo m'estrena
ma tia també,
jo aniré a la fira
i a tot muntaré.

Davant del Betlem
quant que cantarem,
i com són vacances
tard ens alçarem.

Ric-racs i pandorgues
pastes i torrons,
les sabates noves
i en el cel, cançons.

I. Buades 96



II CONCURSO DE ESCAPARATISMO "SAN JUAN DE ALICANTE"

En la segunda edición del Concurso de Escaparatismo "San Juan de Alicante", han participado diez casas comerciales siendo ganadoras del primero y segundo premio que concede el Ayuntamiento en colaboración con la Asociación de Consumidores, las siguientes firmas:

Primer premio a Dña María Asunción Torregrosa Terol, de Optica San Juan, y el segundo premio, en el que hubo empate, a Dña Irene Soler Sala de Textil Baldaquí y a Dña Esther Oporto Arenas, de Modas Mil.

El Jurado estuvo compuesto por D. Francisco Burillo Reyes, como presidente, Isidro Buades como secretario, D. Antonio Sáez concejal de Comercio. Por consumidores

Dña María Carmen Fernández. De Artes Plásticas D. Juan Carlos Mas y de Marqueting y escaparatismo D. Antonio Rodriguez Martín.

Los trofeos fueron entregados a los ganadores en el Salón de Actos del Ayuntamiento el martes día tres de Enero a las nueve treinta de la noche.

De Izq. a dreh. D. Antonio Sáez, Dª M. Carmen Fernández, D. Fº Burillo, un concursante, D. Carlos Mas, D. Isidro Buades y D. Antonio Rodriguez Martín.

UN CANT EN MOVIMENT

Aquesta creiem que és una bona definició per a dir en poques paraules la impressió que ens causà l'espectacle *Sólo la vida salva* el passat 16 de Novembre a la Casa de Cultura . Era la primera vegada que el seu escenari rebia una activitat de dansa contemporània. L'estrena no va poder ser millor: una de les actuacions de més qualitat des que fou inaugurat.

La unió de llum, música i moviment crearen un conjunt de gran bellesa, tant a les peces breus de la primera part com a la de la segona, en aquesta participaren tots els ballarins. La direcció fou del també ballarí Lino Zorrilla.

Cal mencionar que aquest día va ploure i un quart d'hora abans de començar va caure durant cinc minuts una senyora pluja de saó. Si ho diem és perquè per la porta de l'entrada, s'escorria molta aigua i allí estava el conserge arplegant - ne amb la fregona. No sabem si és açò el que els arquitectes anomenen la conjunció de natura i arquitectura.

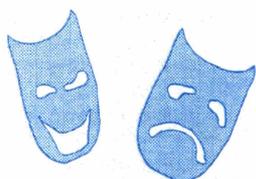
F. S.

Una conferència...entre quatre amics

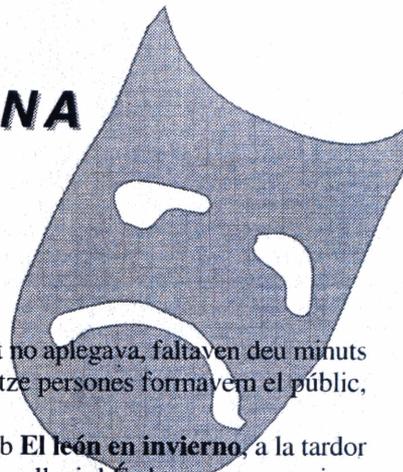
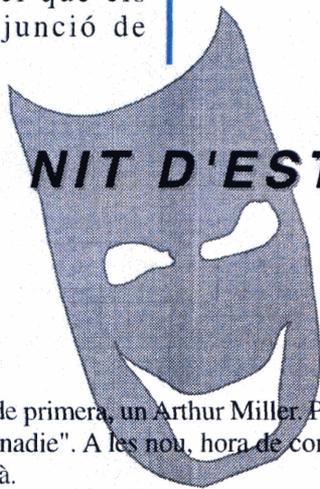
El 27 de Setembre a les 20'30 Daniel Climent, en una de les primeres activitats del curs 96-97 a la Casa de la Cultura, ens parlà de ¿Per què la natura es com es?, una explicació breu però força interessant sobre les raons del ser de la natura, el seu funcionament i com totes les coses estan interrelacionades: per què uns córren mes?, per què el color de la pell?, per què el lloc de naixement incideix en l'alçada?, per què la llet no és tan bon aliment per a tots?. Les respostes a aquetes i a altres preguntes ens fa veure que l'arbitrarietat no té lloc a la natura.

Llàstima la poca assistència, de les vuit persones que ens trobàvem a la sala, una er a el conferenciant i quatre representaven als organitzadors, la CAM.

F. SALA



UNA NIT D'ESTRENA



El 22 de novembre l'oferta teatral era de primera, un Arthur Miller. Però la gent no aplegava, faltaven deu minuts i un integrant del grup deia "no viene nadie". A les nou, hora de començar, setze persones formàvem el públic, vint minuts després, setanta. I començà.

Si a la primavera el grup de teatre Melpòmene va mostrar el seu bon fer amb **El león en invierno**, a la tardor ho ha tornat a demostrar amb **Todos eran sus hijos**. Els actors, en conjunt, saben llegir bé el text, segueixen que la segua veu siga la del personatge. Davant d'aquestes obres, denses, on l'acció es troba a la paraula, cal dominar aquesta. Acostumats a un altre tipus de representació, on la imatge és llei, costa entrar a una nova o diferent percepció, amb tot una vegada dins participem del drama amb intensitat, drama que va des del conflicte individual al col·lectiu. Escrita a l'any 47, l'autor planteja el tema d'aquells que fan diners a costa de la guerra, ací un fabricant de peces per a avions que deixa anar unes defectuoses, açò causa la mort d'uns aviadors però ell aconsegueix culpar al soci. Finalment el fill, que havia cregut la versió del pare, descobreix la responsabilitat d'aquest i l'obliga a entregar-se: a pagar el seu crim.

L'obra segueix tenint actualitat, sols cal canviar el nom de la guerra.

Potser s'hagués pogut fer alguna adaptació del text i una major abstracció a l'escenografia; però cal agrair que una companyia d'aficionats s'atrevisca amb la complexitat de Miller i nosaltres, el públic, puguem conèixer aquest tipus de teatre.

F. SALA

PASSEIG DE LLETRES

Hi ha, podem dir, un plaer solitari a la lectura, bo no és exactament aquesta la paraula perquè el lector mai no està sol, entre el lector i el llibre quan la comunicació és plena naix un vincle tan estret que fa impossible la soledat. Però hi ha un altre plaer que ens dóna la lectura: aquell que fa que anem als amics a contar-los allò que hem llegit. Necessitem mostrar la nostra experiència, no com un exercici retòric sinó de comunicació.

Es aquest desig el que ens porta a crear aquesta secció, anem a passejar per les lletres. Intentarem que totes les obres citades es troben a la Biblioteca Pública i fer una activitat a la Casa de Cultura amb la mateixa idea.

Al tercer volum de les obres d'Albert Camus, editades per Alianza Editorial, trobem **El hombre rebelde**. Publicada en 1951 les paraules de Camus tenen encara avui plena vigència i són testimoni d'un temps i d'uns esdeveniments del quals som hereus. Un estudi sobre la rebel·lió en l'home i sobre les revolucions, un estudi de les idees que acompanyen les revolucions de l'Edat Contemporània, però és també la descripció, com diu l'autor en una entrevista, d'una experiència personal: "en ciertos aspectos el libro es una confidencia". Des del primer moment el seu jo que interpreta el pensament europeu al llarg de cent cinquanta anys deixa ben clar que no fa dogma, que el seu home rebel no busca cap paradís utòpic, sinó la terra pròxima; per açò les paraules contra totes les ideologies que esperant un Bé suprem porten el terror.

Els seus comentaris dels grans pensadors revolucionaris: Rousseau, Hegel, Marx, Nietzsche, i de les interpretacions que feren alguns "revolucionaris" per justificar el terror són pàgines que al posar en contacte aquests autors ens donen una visió en conjunt del pensament dels segles XIX i XX.

Fets com el nihilisme, el terrorisme, el fascisme, el nazisme, el comunisme soviètic són tractats a l'obra i ens fan reflexionar sobre què ha estat la lluita durant aquests anys i per què. Mostra les contradiccions, sens dubte doloroses però que cal afrontar.

El capítol dedicat a la relació entre rebel·lió i art ve a resumir el seu pensament: cal anar a la creació, rebutjar el nihilisme i el conformisme. Les seues paraules són d'esperança. D'una esperança present i no futura; deixem la búsqueda de l'absolut, de la Justícia i de la llibertat absolutes, i quedem-nos en la concreta: "En efecto, la rebelión, sin pretender resolverlo todo, puede ya, por lo menos, hacer frente...", "el rebelde rechaza así la divinidad para compartir las luchas y el destino comunes".

El volum arrecplega altres escrits que cal mencionar: l'article contra la pena de mort, el discurs defensant les llibertats a Espanya i criticant el franquisme, i el conjunt que forma *El verano*, on es troba un que des de la visió de la natura ens du al seu pensament creador, los almendros.

XAVIER SALA

LIBROS PARA EL MUNDO: ONG PARA EL DESARROLLO CULTURAL

El día 15 de junio de 1.995 se presentó en Madrid una nueva Organización No Gubernamental, "Libros para el Mundo", cuyo principal objetivo es realizar acciones para la difusión de la cultura en países en vías de desarrollo y zonas marginales de países desarrollados.

Es una asociación independiente, sin ánimo de lucro, formada por un colectivo de profesionales de la economía, de la cooperación y del mundo del libro que, conscientes de la escasez de recursos culturales en amplias zonas del mundo, impulsan esta iniciativa con el objeto de superar estas diferencias, aportando los medios necesarios y en armonía con las diversidades culturales locales.

ACTIVIDADES PRINCIPALES:

- La creación y fomento de bibliotecas públicas y escolares en países de América Latina y África.
- Apoyar a estudiantes de español en el resto del mundo.

Se realiza una rigurosa selección de los fondos bibliográficos que enviamos- libros y otros materiales - atendiendo a las necesidades específicas de la población a la que van destinados.

ALGUNOS DE LOS PROYECTOS EN MARCHA:

Libros para el Mundo ha enviado fondos bibliográficos a los siguientes lugares:

- Guinea Ecuatorial (Biblioteca escolar)
- Campamento de refugiados saharauis, Tinduf (Biblioteca escolar)
- Potosí, Bolivia (Biblioteca infantil)
- Nabusímake, Colombia (Biblioteca escolar y municipal)
- Albergues de indigentes, Comunidad de Madrid
- Libros para cooperantes de organizaciones

humanitarias.

OBJETIVOS:

- Contribuir al desarrollo cultural y educativo de niños, jóvenes y adultos.
- Facilitar los medios adecuados para conseguir ciudadanos bien informados.
- Proporcionar la ayuda técnica para el buen funcionamiento de las bibliotecas.
- Afianzar los vínculos entre la biblioteca y su comunidad.
- Colaborar en el estrechamiento de los lazos culturales hispánicos y el uso del español en el mundo.

¿CÓMO COLABORAR?

- Puedes apoyar a Libros para el Mundo mediante:
- Aportaciones económicas para financiar los envíos.
 - Donando libros de utilidad para las bibliotecas.
 - Haciéndote socio y/o participando activamente en la asociación.

DATOS DE INTERES

- Libros para el Mundo
C/ Carretas, 14-7ºD
28012 Madrid • Telf: (91) 522 62 11
• Fax: (91) 523 42 68
- Para que los libros lleguen a su destino necesitamos tu ayuda. Colabora con tu donativo: LA CAIXA. Sucursal 1633- C/C nº 52000

SI QUIERES MAS INFORMACION:
PREGUNTA EN LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

CONXAG.

MIRADAS SOBRE JERUSALÉN

Por suerte, y también por desgracia, imágenes que a lo largo de mi vida me han acompañado como lo hace el pan y el agua, a esa hora del día en la que los que tenemos suerte empleamos en comer, han pasado por delante de mi retina sin pantalla de por medio, como si en uno de esos telediaros me hubiera metido para formar parte de la crónica del corresponsal de turno.

Nunca me tomé en serio esto de escribir acerca de una experiencia que considero personal, pero mi conciencia no ha estado tranquila hasta que lo he hecho. No basta con contarla a familiares y amigos cuando la opinión pública internacional ha tenido y tiene ahora tanto per jugar en un asunto como este.

Supongo que como cualquier viajero que llega por primera vez a Jerusalén, no paré hasta conseguir un lugar privilegiado desde el cual pudiera contemplar con serenidad y grabar en mi memoria para siempre esa foto que tantas veces había visto y estudiado desde postales y libros con la única, inconfundible, brillante cúpula de la Roca.

Pero en Israel, Palestina, Tierra Santa, otras experiencias impresionan más que tan magníficos monumentos.

Antes de abandonar España ya resultaba asombroso conemplar la cantidad de turistas que osan viajar a una zona tan conflictiva ignorando por otra parte todo lo que allí sucede, sólo teniendo como único objetivo su visita a las, aunque muy sagradas, piedras. Pero es tarea fácil esto de hacer turismo en la tierra prometida.

Sólo tienes que dejarte llevar por los tradicionales y marcados recorridos turísticos, ponerte el gorro y el dorsal de turno con llamativos colores para no perderte por el zoco, y seguir al pie de la letra las desafortunadas recomendaciones "no vayas, lugar peligroso".

Como en todo cuando buscas, existe la alternativa. Cuando haces caso omiso de opciones que ni siquiera has pedido y decides visitar, conocer, ver un recorrido diferente, se abre ante ti otra ruta de incalculable interés y enriquecimiento humano, la de los monumentos vivos de la resistencia, el hambre, la miseria, pero sobre todo los del dolor y el sufrimiento, entonces te preguntas ¿dónde está realmente el peligro?.

Durante este corto, pero intenso, desvío de las rutas convencionales, tuve la gran suerte de conocer a un grupo de españoles que dedicaron profundamente sus vacaciones y ahorros a llevar hasta los campos de refugiados de Gaza algo de incalculable valor y poco peso: sonrisas. La gente de Payasos sin fronteras, una ONG cuyo objetivo es hacer reír a los niños que más lo necesitan, estuvieron allí repartiendo minutos de efímera felicidad a gente que no tiene nada, ni siquiera ya, esperanza.

Con la firma de los acuerdos de paz de Oslo hace ahora tres años, entre israelíes y palestinos, todo pareció prometedor tras los desastrosos años de intifada. Ahora, una calma de doble filo ha vuelto a sus calles. Ya no hay soldados israelíes matando a balazos a quien osara levantar una mano con piedras, símbolo inequívoco de la existencia de una autonomía palestina en parte del territorio. A cambio, estos jóvenes soldados se han replegado hasta las fronteras con dos misiones: no permitir que palestino alguno salga de esta recién inaugurada jaula autonomía, y proteger a los aferrados colonos judíos de la zona, más armados que el propio ejército.

Se trata pues de una autonomía entrecomillada gracias a la cual desde hace tres años estas PERSONAS no pueden salir de los kilómetros cuadrados que les han sido asignados, como si de grandes cárceles se tratara. Jamás pensé posible la existencia de añoranza por los duros años de Intifada.

Estos territorios liberados, separados a pocos kilómetros unos de otros, no ofrecen posibilidad de estar comunicados ni de ser visitados por estos hombres y mujeres que, con envidia por mi condición de "europeo que entra y sale, va y viene" te preguntaban acerca de esas cercanas ciudades natales o pueblos que les está vetado pisar. He conocido padres que no pueden visitar a sus hijos, familias separadas por un abismo de escasos y ridículos kilómetros, trabajadores que han perdido sus sueldos en la capital por la imposibilidad de acudir a su puesto laboral, profesores que no dan clases en la universidad porque no les dejan acceder a ella,

pintores de reconocimiento internacional que no tienen la oportunidad de exponer sus cuadros... en definitiva, miles de personas que viven en islotes perdidos dentro del océano de Israel.

A estas alturas de viaje, mi mente ya había experimentado cambios, y es que es difícil no sentirse identificado con el débil, sobre todo cuando el fuerte te pasa por las narices su poder varias veces todos los días durante semanas.

Pero lo peor no había llegado todavía. Como si de una profecía se tratara, las palabras de "No te fies de esta aparente calma, estás encima de un polvorín", se volvieron realidad. Estando en otra de las zonas "no recomendadas", Cisjordania, comenzaron revueltas, manifestaciones y disturbios. Lejos de entender algo, sólo sabía lo evidente: algo pasaba. Días después pude contemplar y tocar el motivo de tanta tragedia, tanto dolor y tanta sangre. No podía ser ¿un túnel?.

Un hecho tan simple como la apertura de un antiguo túnel por debajo del muy sagrado recinto de las mezquitas de la ciudad vieja de Jerusalén no justificaba nada, a pesar de tratarse de una indudable provocación israelí.

Es muy fácil, y también muy simple pensar en lo irracional y fanático del fundamentalismo religioso, pero el único integrismo que estos ojos han visto en Israel no era musulmán.

75 muertos y miles de heridos no son cifras asociables a unos cuantos metros de túnel por muy sacrílego que este sea. Esas víctimas salieron a la calle para gritar su desesperación, para decirles a sus verdugos y al mundo basta ya, basta de humillación, opresión, frustración y dolor.

Conocí palestinos de Jerusalén que ante gran sorpresa para mis oídos, se alegraban de lo ocurrido. A pesar de los muertos, unos cuantos más, según decían, entre las miles y miles de víctimas que han ido cayendo desde la creación del Estado de Israel, hace casi 50 años, lo importante era que su gente hubiera reaccionado ante los abusivos y diarios golpes físicos y psicológicos asestados durante tanto

tiempo, pero sobre todo en los últimos meses gracias al nuevo y ultraderechista Gobierno Likud de Benjamín, "Bibi" para los amigos, Netanyahu. La muerte no impresiona a los que han crecido con ella. Quizá por ello las víctimas del holocausto hayan aprendido de la Historia cómo, paradójicamente, la víctima puede fácilmente convertirse en verdugo.

Jerusalén significó para esta mera observadora el desvanecimiento de cualquier resto de optimismo. Imposible el imaginar a esa multitud de antagonismos compartiendo otra cosa que no sea desgracia. Cómo podran convivir en paz, poder e impotencia, ricos y pobre, opresores y oprimidos, acogidos y repudiados, en definitiva judíos y musulmanes. Todo y nada.

Era de esperar que siguiendo las pautas de cualquier otro conflicto, la comunidad internacional se moviera como marioneta de lo que se dicta desde arriba, desde esa cúpula en la que la palabra justicia sólo tiene connotaciones económicas y estratégicas. Una vez más desde el otro lado del océano, se piensa, se reza, se tramita y se decide siguiendo y escuchando la divina palabra y doctrina del omnipresente, único Dios Dólar.

Mientras tanto y como en cualquier otra parte del mundo, los niños de Palestina e Israel se divierten con el juego de la guerra, y sus hermanos mayores, en un nivel superior y más depurado del mismo, pierden la vida. Impresionante y digno de admiración la valentía y escaso respeto que causa el exagerado y aparatoso despliegue del ejército israelí a las eventuales guerrillas de mocosos descalzos armados de botellas y piedras.

En este pedazo de tierra que ocupa la mitad que la española provincia de Extremadura cada monumento, ruina, tumba o lugar sagrado ha sido motivo o al menos testigo de luchas, enfrentamientos y muerte. Se pierden en el abismo de mi ignorancia pueblos y pueblos de colonizadores y colonizados, filisteos, asirios, hebreos, helénicos, romanos, macabeos, asmoneos, fariseos, árabes, fatimies, turcos, cruzados, británicos...

Todos lucharon por este minúsculo pedazo de mundo, esta tierra que más que Santa, parece maldita.

N.G.



Jerusalén Septiembre 96

PAGINES CULTURALS

NOSTALGIA

El joven cerró el último de los libros y escondió la cabeza entre las manos. La habitación olía a humo quemado, a madera tostada por la luz amarilla del flexo. El estruendo de una radio y los gritos incesantes de los vecinos llenaban un espacio sórdido, cerrado a cal y canto y atestado de libros, paquetes, frascos de vidrio y folios emborronados. Detrás de la persiana cerrada estaba la ciudad de los coches y la gente, repleta de miles de motores que generaban noche y día los ruidos más molestos, los humos más fétidos y azobiantes...

El joven retiró de la mesa todos los objetos que la cubrían y dispuso sobre ella una serie de paquetes, que fue desenvolviendo con rapidez. Pronto el tablero de la mesa se vio ocupado por frascos, cajitas y sobres con materiales más variopintos, productos de alquimia conseguidos clandestinamente o comprados a precio de oro en las tiendas más escondidas...

Desenvolvió con ansias el último paquete; para conseguirlo había tenido que sobornar a uno de los desganados y ociosos vigilantes de la National Gallery. Hacía casi cien años que nadie frecuentaba aquellas salas amplias, repletas de cuadros envejecidos y polvorientos, y los escasos visitantes del museo debían retirar ellos mismos el polvo que ensuciaba los lienzos...

El joven cogió con sus dedos temblorosos un cuadro de medio tamaño. Leyó una vez más la placa dorada del marco: "John CONSTABLE, 1776-1837", y se recreó en la contemplación de la escena: A la salida de un bosque, tumbado en el suelo, un niño bebía agua de un arroyo, mientras un rebaño de ovejas pastaba a su lado. Más allá había una cerca y un campesino que le contemplaba, y más al fondo una era, más árboles, una torre, un río... Después ya estaban la lejanía de los campos y las colinas, que se entreveían entre las frondas de la vegetación; y había un cielo azul, gratamente nublado, que se elevaba por encima de las copas de los árboles... El cuadro reproducía una tranquila escena del lejano siglo XVIII, cuando no había contaminación, ni electricidad, ni ruidos y los paisajes estaban allí, al alcance del hombre, de los hombres que no tenían absolutamente ninguna meta en la vida más que vivir, tratar de ser felices y ganarse el Cielo. Aquellos hombres cuyos gestos íntimos, fugaces, sin nadie que los registrase, quedaban en el secreto efímero de sus propias vidas...

Un mal día todos aquellos rincones desaparecieron, se construyeron casas encima de los prados se talaron los árboles, canalizaron el arroyo en tuberías de plástico y nichos de cemento armado, para hacer pasar una carretera. El río fue conectado a todos los desagües y convertido en vertedero, y los últimos ancianos fueron llevados a morir lejos de allí. Pero en la época que reflejaba aquel cuadro todo aquello aún estaba muy lejos...

El joven, encerrado en su habitación rodeada de humos, de gente y de ruidos, desclavó con energía el marco del cuadro y separó el lienzo. Después de unos instantes de reflexión, troceó el paisaje con unas fuertes tijeras de podar y echó los pedazos en una gran redoma. Después, siguiendo las instrucciones que traía anotadas en un papel que había sido el regalo de despedida del último bibliotecario de la ciudad, fue vertiendo los demás productos. Polvos, fluidos, tierras, resinas... echó finalmente el producto más preciado, una botella de agua clara y removió incesantemente, ajeno a los ruidos exteriores, mientras pronunciaba unas frases con un ritmo extraño y sonoro: por primera vez en muchos años, en aquella ciudad mustia y ennegrecida había una persona recitando poesía...

Después cogió la redoma con ambas manos y se bebió el contenido sin respirar. Cayó de bruces al suelo, envenenado por aquel mejunje...

...bebió ávidamente, sintiendo el dolor del agua helada en su garganta. Se mojó la frente, el cuello y la nuca y se incorporó de un salto. A su alrededor los árboles se mecían suavemente, a efectos de la brisa de la tarde. Las nubes empezaban a juntarse allá, en lo alto, amortiguando el calor del sol.

El niño se sacudió la blusa con la mano, para desprenderse las hojas secas y arreó rápidamente el rebeño. Su padre le estaba esperando a la entrada del bosque.

Antonio Beltrán

LAS BORDADORAS DE SAN JUAN

Decir hoy en día que San Juan era un pueblo de grandes bordadoras supondrá un descubrimiento para mucha gente. Ya que la disponibilidad del tiempo, y la evolución de la vida en general ha conseguido exterminar este arte que sólo se pudo llevar a cabo en tiempos de escasez, con una remuneración muy baja y sin mayor opción donde elegir porque acosaba el hambre.

¿Cuándo se empezó a bordar en San Juan? No se puede saber con exactitud. "De todo a la vida" se dice de forma coloquial. Desde hace siglos, las mujeres bordaban en este pueblo, transmitiendo sus conocimientos de madres a hijas. El tiempo se concebía de otra forma, mucho más lento, y la familia compartía muchas horas en las que cabían holgadamente estas actividades placenteras. Pero fue en este siglo cuando se empezó a explotar económicamente este laborioso arte. Las mujeres de San Juan empezaron a ganar dinero bordando para fuera, porque había un mercado de gente rica que se lo podían costear. Primero fue la casa de Pepita, después la de Sofía, y más tarde se formó el más conocido de todos los talleres de bordados de San Juan: El taller de María Galvis.

Intentar describir a María Galvis sin haberla conocido es difícil y arriesgado, pero si escuchamos a quienes trabajaron para ella, todas coinciden en que era una mujer de fuerte carácter, no muy agraciada pero de imponente apariencia, vista para los negocios, con don de gentes y muchos contactos entre las clases altas, lo cual explica el buen funcionamiento de este taller en su momento de mayor apogeo.

Cuentan que no sabía bordar pero sí diferenciar lo que estaba bien hecho y lo que estaba mal. Utilizó un pequeño truco típico de la época para que se uniera a ella otra mujer que sí conocía en profundidad este arte de bordar, además de saber dibujar. Así entró a formar parte del taller, Sofía "La encargada y protectora de sus empleadas".

Por este taller, comúnmente llamado de "La mestra calaora" pasaron la mayoría de las chicas jóvenes de aquella época. Entraban en él con 12 años o menos y salían para casarse, aunque muchas veces trabajaban después desde sus casas. Cobraban muy poco y lloraban mucho, sobre todo los sábados cuando recibían la paga y solía ser menos de lo que esperaban. La forma común de valorar el trabajo, no era por horas empleadas, sino por obra realizada. Se tasaba a contra reloj el coste de cada pequeña ornamentación que incluía el bordado y en función de eso se pagaba. Tantos ramitos a tantas pesetas. El sueldo era ínfimo, se empezó con 2 pesetas llegándose a cobrar 4 pesetas al día antes de cerrar. Se cobraba poco pero se trabajaba mucho, entraban a las nueve, parando para comer y se volvía a la una, hasta la noche. Se trabajaba directamente con una tienda de Madrid "Alberto" que a diario mandaba grandes bolsas con encargos, y también con familias prósperas de Alicante, pero eso fue más tarde, cuando el trabajo empezó a flaquear.

En este taller se realizaron grandes obras, entre ellas se destaca una mantelería de 24 cubiertos que llevaba grabado el famoso cuadro de Goya de la dama con el abanico y el paje. Se decía que no parecía bordado, sino pintado. Otra obra de arte que salió de allí fue una mantelería americana a base de recortes de frutas o una muy curiosa hecha a base de paquetes de tabaco Lucky. Dónde habrán ido a parar esas obras, se preguntarán muchas de estas mujeres que las bordaron. Pasaron por allí grandes mujeres artistas como Pepita, señora de 74 años de edad que hasta hace 10 años todavía bordaba. Mujer menuda, de gran salero y simpatía que más que bordar pintaba; u otra más joven que todavía borda "Fina", quien con sus relatos amenizaba las horas del taller, o su prima y otras muchas que inventaron canciones y protagonizaron infinidad de anécdotas como para escribir un libro.

En 1957 este taller cerró sus puertas, los tiempos habían cambiado, se pagaba mal, no se apreciaba la obra y había otras opciones. Algunas de las antiguas operarias siguieron bordando para fuera desde sus casas, muchos más años, pero poco a poco se ha ido abandonando porque es tan laborioso y costoso que pocos bolsillos pueden costearlo. Son cosas que dan pena que ocurran porque una vez que ellas lo dejen, se irá una gran sabiduría popular de incalculable valor artístico como eran las maravillosas obras hechas en Filtiré, o el bordado Richelie, o muchísimos otros estilos que sólo ellas dominaban.

Curiosamente en estos momentos se ha reactivado el gusto por la artesanía de calidad, bien hecha, pero ya no hay nuevas manos hábiles, educadas para estos menesteres, ni la cultura calmada y preciosista. Todo corre, vuela, no hay un hueco para la obra elaborada despacio y con esfuerzo. La civilización motorizada se lleva por delante estas cosas y trae otras, pero queda por saber si son mejores.

CAROLINA MARTÍN

PASTISSERIA TRADICIONAL DE MUTXAMEL

El costum de menjar dolços casolans i bunyols és universal entre els pobles cristians. Tendria un sentit de comunió general. Els pobles antics celebraven festes agrícoles encaminades a la destrucció de les herbes roïnes que dificulten les collites. El costum tan estès i tan típic de menjar dolços determinats podria incloure, el sentit de menjar i destruir les males herbes.

Però ja conegut el fil inicial, tornem a casa, i concretament al meu poble, Mutxamel, per mostrar com era la pastisseria i tota una forma de viure a les nostres terres.

Els forns del poble eren utilitzats pels veïns per a coure els seus productes. Era impensable que a la casa no es pastara el pa, (es solia fer per a la setmana); inclús si es vivia en casa de camp (i no es tenia un forn), venien a casa d'algun familiar o amic al poble, un dia a la setmana per pastar. Ja han desaparegut alguns d'aquells forns tradicionals, el de la Venta Sevilla, el dels Navarro, el de la Padre nuestra.... però també molts han continuat com el de Loreto el Forn, Carrillo, Rafelica, i altres inclús que han anant obrint les seves portes. A partir dels anys seixanta, els forns varen començar a pastar i a vendre el pa.

Els dolços tenien tres dates claus per a la seva elaboració, Nadal, Pasqua i les festes de Moros i Cristians al mes de setembre. Però, fer pastes, ara que podem comprarles tranquilament, no era un treball fàcil. Perquè? En primer lloc, la idea de anar a comprar-ho tot a la tenda no existia, i en molts casos ni es podia. La pastisseria mutxamelera era un reflexe, d'una economia agrària i als anys quaranta i cinquanta, a més de subsistència, d'allò que es tenia a la despesa.

Arreplegar els ous, que no s'els menjaren les gallines. Si era estiu i feia calor, es preparava una cassola en sal i anaven guardant els ous per a que no es feren roïns. Oli del trocet que tenien oliveres, llet de les dos o tres cabres que hi tenien al corral, ametles del Castellet que s'havien guardat les millors de la collita per a les tortes, un poquet de sucre y farina de la saca que estava al pastador, i ja estan reunits els ingredients bàsics per començar.

Així quan pastaven, deixaven un poquet de pasta, i feien "pafregit", o bé amb oli, ous i sucre preparaven "la coca en secret", o "coca boba". Mès tard es farien de la mateixa pasta i amb motles xicotets les refinades "madalenes". "Rotllets d'ou", "rotllets de vi", "mantegadetes" (amb la seua forma d'estrella o de cor, i en mig un pessiguet de canella), "bescuits", (sobre tot si hi havia algun malalt a casa i devia menjar un poc millor). Si tenien que fer un bon regal, les famoses "tortes d'ametla" mutxameleres que feien les delícies de mès d'un metge d'Alacant. També de l'ametla, però amb més paciència, pessiguet a pessiguet naixien "els almendraos".

I que dir de les "tonyes" i de les "mones" per a Pasqua! Com que la farina a voltes costava molt, es recurría a la creïlla. Moltes dones bollien creïlles per a fer una pasta, que després mesclaven amb la farina, ous, etc, i ens trobem així amb "les tonyes de creïlla" (que per cert estaven mès esponjoses i es conservaven tendres mès dies).

Les nostres mares i avies, ho aprofitaven tot. I així batent les clares, mesclant-les amb sucre, suc de llimó o unes gotes de vinagre, van crear "els suspiros". Que entraven i eixien ràpidament del forn per a no cremar-se. Avui ja han desaparegut de la nostra pastisseria.

Per a Nadal es torraven les ametles, que junt amb les figues seques es menjaven com a postre, i si en la casa s'havia fet "confitura de tomata", o "confitura de conya", el remat del dia de Nadal podia ser deliciós.

No podem acabar el nostre recorregut per aquest camí tan dolç sense parlar d'uns productes típics de la festa de Sant Josep, "els bunyols d'arròs". Difícils i delicats d'elaborar. Ara bè, fer bunyols portaba i porta molta feina, però quan encara no es coneixia la paraula pressa, significava també passar una bona nit..., el foc de la cuina de llenya preparat, un bon perol d'arròs bollit convertit en eixa pasta fina per omplir la bunyolera, la paella gran amb molt d'oli, una canyeta llarga y fina per anar girant els bunyols i que no ens cremen, dos cançonetes, quina nit... al dia següent, Sant Josep, hi havien visites a les cases dels Pepes i Pepites per a felicitar-los, i es procurava anar a aquella on se sabia que la dona tenia una bona mà per a fer bunyols

Aquesta manera de viure estava també present als actes més importants de la vida social de les famílies. Bateigs, comunions, bodes, es celebraven a casa, convidant als familiars i amics a menjar dolços, acompanyats de xocolata i algun licoret per als hòmens.

Avui encara queden dones que fan dolços al nostre poble, però ja aquest costum ha canviat per complet. La gent solem anar als despatxos de pa a comprar les madalenes, tonyes, etc, que volem, i son poques les persones joves que coneixen els ingredients de les pastes i la seva manera de preparar-les.

És un món de llibrells, sedassos, cernedors, batidores de clares, molinets i cullerots de fusta, paperets de refresc, llandes, etc, que va desapareixent de la vida quotidiana de les cases. I amb la seva desaparició es perd també una certa solidaritat, ja que per mig de l'elaboració dels dolços, les relacions familiars i de veïnat es trobaven afavorides. Quant hi havia un bateig, comunió o boda, els familiars i els veïns, tots col·laboraven amb les seves mans, portant els seus llibrells, llandes, motlets, per a contribuir a que les pastes es feren millor i el més prompte possible.

Així, un món de sabors, aromes, colors, formes, en definitiva un món dolç, que hem volgut evocar per als que no tenien coneixença d'ell. Que ha format i forma part de la nostra cultura. Una manera de viure que ha evolucionat, però que encara, per sort, està entre nosaltres, i que hem de fer tot el possible per conservar-ho, perquè com diu el refrany "en gustos no hi ha disgustos".

SUNI BROTONS I BOIX
CRONISTA OFICIAL DE MUTXAMEL

FULL DE CEC. I

D'entre els papers que mon germà arreplegà de ca la iaia Dolores vaig trobar un plec molt deteriorat, menjat en alguna part pels peixets, és segurament un full de cec, fulls que els cecs anaven venent pels carrers i recitant les històries allí escrites. El paper porta el peu d'impremta: R. Silvaje. Onteniente; però no s'especifica l'any.

Hi ha tres romanços, avui presentem el central i en una pròxima entrega el altres dos. Aquest narra un crim, un crim de l'Espanya negra. Els fulls de cec ocupaven aleshores l'espai que avui ho fan nombrosos programes de televisió i pàgines dels periòdics quan encara als nostres dies ocorreix un crim. Creiem que si bé no té cap valor literari si que el pot tindre sociològic per a saber com omplien alguns espais d'oci.

XAVIER SALA

EL HOMBRE CRIMINAL



que ha dado muerte a su mujer y tres hijos por consejos de su madre en el pueblo de Guadalupe el día 9 del pasado.

Primera parte

Al Señor pido memoria
y a la Virgen soberana
iluminad mi talento
con vuestra divina gracia.
En la bella Guadalupe
si la memoria no engaña
ha ocurrido este crimen
el más bárbaro de España.
Habitaba un matrimonio
según la prensa relata
la víctima María Cruz
el traidor Miguel Zapata.
Que lástima de mujer
tan buena y tan honrada
tan siquiera a la calle
el criminal la dejaba
porque al bárbaro asesino
los celos le atormentaban.
Miguel, decía su madre
tu mujer es una mundana....
¿por qué no le das la muerte?
otro gallo te cantara,
otra sería tu suerte,
hijo mío de mi alma.
Te acuerdas cuando te dije
no vayas a Salamanca,
no dejes el comercio

en poder de esta mundana.
Que aquella misma noche
entró dentro de tu casa
un señor... yo no quise
decirte una palabra.
No seas necio, hijo mío,
todo te lo malgasta;
tu esposa es una traidora,
yo nunca te he dicho nada.
Y mirando a su madre
el asesino exclamaba:
si después voy a presidio
diga usted quien me salva.
No tengas miedo por eso,
a tí no te pasa nada,
yo le diré al juez
así estas palabras:
Mi nuera nos ha robado
todo lo que había en mi casa
y viendo la traición
de la que tanto adoraba.
Dentro de su habitación
vio a un hombre que estaba
abrazando a su mujer
y quiso tomar venganza.
Ella ha sido la causante
de toda nuestra desgracia
pero el dinero, Miguel
es el que todo lo allana.
Madre, si yo no tengo
valor para matarla
mientras que yo no lo vea
jamás haré tal infamia

porque muchas veces, madre.
¡Oh que suegra más traidora!
¡Oh que vieja más villana!
siempre pensando en el crimen
pobre nuera desgraciada.
El día 9 del pasado
por la noche Virgen Santa
aquel esposo traidor
a su esposa así le hablaba:
María no me lo niegues
no me lo puedes negar
confiésame, traidora
porque te voy a matar.
Y con los brazos abiertos
su esposa le decía
ten de mí compasión
y no me quites la vida.
Para que vean la infamia
de un hombre sin corazón
cogidita de la mano
la llevó a la habitación.
Dame la muerte Miguel
y no me hagas más sufrir
ni ya tanto padecer;
mejor quisiera morir
que ver tu infamia cruel.
Y mirando a su suegra
dijo así la desgraciada:
por Dios, ampáreme usted
porque su hijo me mata.

Continuará

HOMENATGE A MANOLO IVORRA ALBEROLA

EL DIA 27 D'OCTUBRE DE L'ANY 1996

Hui al poble celebrem
un merescut homenatge
al més modest personatge
i també un home de seny.

Es humil i bondadós
que a ningú li alça la veu,
honrat i respectuós
i amant de creure en Déu.

Mai l'he sentit blasfemar
a este home entés en l'ofici:
Guardar i col·leccionar
és per a ell l'únic vici.

Que entre segells i santets,
llibres, programes de festa,
quadres, moneda i bitllets,
Manolo sa casa atesta.

Els seus amics i companys
hui este homenatge li fan
als quaranta - quatre anys
de tocar en Sant Joan.

I no és sols per la presència,
també és per tants anys d'estar
sense a ningú molestar
ni tenir cap diferència.

No ha tingut mai un quefer
en músic o director,
si en uns es portava bé
amb els altres molt millor.

Amb vocació, que ja és prou,
ben bé s'ho va meditar
i als denou anys va ingressar
en la banda de La Pau.

Després se'n va anar a l'Àfrica
on la mili va passar.

Allí com no hi havia banda
Manolo no va tocar.

Llàstima perdre aquell temps,
els anys, els mesos i els dies,
però allí els instruments
tan sols eren xirimies.

Quan va tornar ja no estava
en Torregrossa García,
i en La Pau va reingressar
que era el que ell volia.

Ha passat tot este temps
amb dos clarinets tan sols,
no ha tingut més instruments
que el d'ell i el "tio Farol";

L'ha dirigit Torregrossa,
Bermejo i Giner també,
el mestre Mariano Bágüena
i el nostre Antonio Climent.

I sent molt corrent que el músic

li agrada fer-se un colpet,
puix senyor, el nostre amic
només sol beure, que llet.

I escoltant del bon Manuel
tals dades particulars,
algú diria per a ell,
que, hi ha molt poc que admirar.

Que esta curta semblança
és molt poc interessant,
però el poble li diria
tal desbarat escoltant:

Que, altre pèl ens lluiria
si en homes així hui en dia
fóra el món més abundant.

Senyores, senyors i amics
que esteu aquí reunits
en homenatge fervent;
us demane de tot cor,
per a Manolo el més fort
i mes llarg aplaudiment.

ISIDRE BUADES

